

OFF **noël**

Pour les agités du local



MARCHÉ
Place Grimmeissen

ÉVÉNEMENTS
Quartier Gare

Joyeux léON

DU 23/11
AU 24/12



4^{ème} édition



Marché OFF



Points remarquables street art

(voir légende précise des points street art sur les pages 45 à 47)

Pour les événements du quartier Gare :

- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1 Le Mandala | 9 Molodoï |
| 2 La fabrique à nuages | 10 ESPACE K |
| 3 Médiathèque Olympe de Gougès | 11 LISAA |
| 4 Resto basket | 12 Stimultania |
| 5 Galerie Art'Course | 13 AHQG |
| 6 Résidence des arts | 14 AIMDA |
| 7 Le Graffalgar | 15 AS communication |
| 8 Château Musée Vodou | |





Gare SNCF

P Gare

P Les Halles

A D TRAM Gare Centrale

C TRAM Gare Centrale

C TRAM Faubourg de Saverne

A D TRAM Ancienne Synagogue Les Halles

B F TRAM Fbg National

B F TRAM Alt Winmârik

A B C D F TRAM Homme de Fer

A D TRAM Langstroß Grand Rue

E.N.A.

Place Grimmeissen

Place de l'Homme de Fer

Place Kléber

Ponts couverts Petite France

Place Benjamin Zix

Place des Meuniers

Place Gutenberg

Place Henri Dunant

Place St Thomas

»»» PLACE GRIMMEISSEN «««

sous le Grand Dôme ou à l'extérieur

Entrée gratuite aux animations
pour tous les publics, sauf indication contraire.

du
ven
23
nov
au
dim
24
déc
inclus

LA CULTURE PARLE DÉSORMAIS EN 6 LANGUES

DU DIMANCHE AU JEUDI DE 11 H À 20 H,

LES VENDREDIS DE 11 H À 21 H

ET LES SAMEDIS DE 11 H À 22 H

La diversité linguistique étant l'un des atouts de l'Europe, ARTE s'emploie à enrichir l'offre de programmes audiovisuels proposée aux citoyens en Europe et au-delà. Cette initiative a été rendue possible grâce au soutien de l'Union européenne avec pour objectif de proposer des contenus culturels audiovisuels sous-titrés partout en Europe.

ARTE en six langues sur Facebook :

[facebook.com/artetv](https://www.facebook.com/artetv)

Twitter :

@artefr / @artede / @arteen / @arteesp / @artepl / @arteita

Vous pouvez vous inscrire à la newsletter en anglais, en espagnol, en polonais et en italien sur arte.tv/en, arte.tv/es, arte.tv/pl et arte.tv/it.

ARTE sera présent sur le Marché Off avec une sélection de documentaires à voir et à revoir.

Retrouvez ARTE dans son container durant toute la durée du Marché OFF.

arte

ven
23
nov



1^{er} atelier d'AV.LAB : Fabrique tes cadeaux de Noël! • De 17h à 20h

Venez fabriquer vous-mêmes vos cadeaux de Noël! Fini les lutins, devenez les créateurs de vos cadeaux et faites rêver vos proches! Boules de Noël, animaux en bois à assembler, bijoux personnalisés, porte-monnaie en cuir personnalisé...

Prix : variants selon l'objet réalisé (de 5 à 25 €). Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements ».



Atelier Fairphone avec la coopérative Commown • De 18h à 19h30

Venez découvrir les entrailles du Fairphone, smartphone éthique et réparable et changer l'écran vous-même. Commown est une coopérative de location d'électronique responsable. Son objectif est de limiter au maximum l'impact des smartphones et ordinateurs par la location longue durée sans option d'achat de produits tel que le Fairphone.



Atelier : création de produits ménagers au naturel avec FACE ALSACE • De 11h à 18h

Venez fabriquer vous-mêmes vos produits ménagers à partir d'ingrédients naturels.

Atelier proposé par FACE, véritable laboratoire d'idées, FACE s'engage au quotidien contre toutes les formes d'exclusion. Son expertise se concrétise par des actions menées dans l'entreprise, pour l'emploi, dans l'éducation et la culture, dans la vie quotidienne et sur les territoires.



Association Zéro Déchet de Strasbourg • De 11h à 20h

Propose un stand de sensibilisation autour d'un « Noël Zéro Déchet », démonstrations et ateliers de fabrication de cadeaux alternatifs : lingettes démaquillantes, cadeaux gourmands, décoration, cosmétiques...



Projection du documentaire « Straws » • À 15h

L'association Zéro Déchet de Strasbourg propose en partenariat avec l'association « Bas les pailles », une projection du documentaire « Straws » suivi d'un débat à propos des pailles jetables.



ENVIE Strasbourg • De 14h à 17h

Organise un atelier de sensibilisation à l'entretien et la réparation des appareils ménagers, à l'élimination des déchets ménagers spécifiques et à la sensibilisation aux emplois spécifiques chez Envie Strasbourg, sous leur dôme.



AV.LAB : Fabrique tes animaux de Noël en bois! • De 16h à 18h

Les enfants pourront fabriquer à l'aide de la découpeuse laser des animaux de Noël en bois à assembler : créer en jouant!

Prix : 25 € (comprenant une adhésion offerte au fablab).

Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements ».



sam
24
nov





sam
24
nov



La Maison du Compost : Atelier Compost • De 17 h à 19 h

Composter en appartement c'est possible et c'est utile pour la planète! Atelier autour d'un lombricomposteur avec la possibilité d'acquérir un lombricomposteur.

Prix : 5 € par personne (Gratuit pour les adhérents, adhésion à l'association est à 5 €). Inscriptions et acquisition d'une lombricompostière auprès de lamaisondumcompost@gmail.com



Unbekant Orkestar • De 17 h à 18 h 15

Une fanfare qui vous fera voyager jusqu'aux Balkans.



AV.LAB : Fabrique tes cadeaux de Noël • De 18 h à 20 h

Venez fabriquer vous-mêmes vos cadeaux de Noël! Fini les lutins, devenez les créateurs de vos cadeaux et faites rêver vos proches! Boules de Noël, animaux en bois à assembler, bijoux personnalisés, porte-monnaie en cuir personnalisé...

Prix : variants selon l'objet réalisé (de 5 à 25 €). Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements ».



Brunch du Marché OFF • De 11 h à 13 h

Profitez d'un brunch dans un lieu atypique et créez si vous le souhaitez vos propres pancakes à déguster! Ludique et gastronomique, ce brunch s'adresse aussi bien aux gourmands qu'aux créatifs voulant passer un agréable moment!



AV.LAB : Fabrique tes animaux de Noël en bois! • De 16 h à 18 h

Les enfants pourront fabriquer à l'aide de la découpeuse laser des animaux de Noël en bois à assembler : créer en jouant!

Prix : 25 € (comprenant une adhésion offerte au fablab). Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements ».



Atelier récup Creative Vintage • De 14 h à 16 h

Venez participer à un atelier réalisé grâce à des objets de récup! Donnez une deuxième vie à de vieilles cuillères, fourchettes et autres en les transformant en patère murale. Avec de l'huile de coude et un petit coup de main vous repartirez avec un bel objet et la fierté de l'avoir fait vous même!



AV.LAB : Fabrique tes cadeaux de Noël! • De 18 h à 20 h

Venez fabriquer vous-mêmes vos cadeaux de Noël! Fini les lutins, devenez les créateurs de vos cadeaux et faites rêver vos proches! Boules de Noël, animaux en bois à assembler, bijoux personnalisés, porte-monnaie en cuir personnalisé...

Prix : variants selon l'objet réalisé (de 5 à 25 €). Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements ».

dim
25
nov

lun
26
nov



lun
26
nov



Atelier rencontre avec les ambassadeurs et ambassadrices de la mixité professionnelle. Dépassez les stéréotypes de genre!

De 18h à 19h30

Vous êtes étudiant(e)s, en réorientation professionnelle, en recherche d'emploi ou en construction de projet professionnel, vous souhaitez élargir vos horizons ou en savoir plus au sujet de la mixité des métiers et des carrières... Le CIDFF du Bas-Rhin vous propose de venir rencontrer et échanger avec des femmes et des hommes qui ont fait des choix professionnels qui remettent en cause les stéréotypes de genre. Ils partageront avec vous leurs parcours, leurs réussites, mais aussi les difficultés rencontrées.



AV.LAB : Scan ta face en 3D • De 16h à 18h

Venez vous scanner et scanner vos proches, amis... Grâce à notre scanner 3D, repartez avec votre portrait au format numérique et pourquoi pas, si vous avez du temps et l'envie, imprimez vous-même!

Prix : variants selon l'objet réalisé (de 15 à 25 €). Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements ».

mar
27
nov



Citiz Rencontre / débat • De 18h30 à 20h

Plusieurs milliers de Strasbourgeois ont déjà fait le choix de se passer d'une voiture individuelle. Venez échanger avec tous les acteurs des mobilités alternatives (adhérents de l'autopartage Citiz, transports en communs, vélo, etc.). Découvrez toutes les solutions permettant de se déplacer autrement à l'occasion d'une rencontre-débat sous le grand dôme du marché OFF.



CARLIJOU : Atelier céramique pour enfant • De 14h à 16h

L'artiste céramiste, Marion Conand, propose un atelier participatif de découverte de différentes techniques (à la plaque, au colombin, modelage, estampage, décor), et d'initiation à la céramique. Chaque participant sera libre de choisir sa technique et repartira avec sa création.

Prix : 5 €. Inscription recommandée auprès de : marionconand@orange.fr



Colecosol : C'est l'heure du goûter! • De 16h à 17h

Après l'atelier céramique, les enfants pourront partager un goûter « équitable » et ainsi découvrir des produits issus du commerce équitable, de façon ludique grâce aux « petits jeux sur le commerce équitable » qui seront proposés, tout en savourant de bonnes tartines.

mer
28
nov



ENVIE Strasbourg • De 14h à 17h

Atelier de sensibilisation - entretien / réparation / élimination -, sous le Dôme Envie Strasbourg.



AV.LAB : Fabrique tes cadeaux de Noël! • De 18h à 20h

Venez fabriquer vous-mêmes vos cadeaux de Noël! Fini les lutins, devenez les créateurs de vos cadeaux et faites rêver vos proches! Boules de Noël, animaux en bois à assembler, bijoux personnalisés, porte-monnaie en cuir personnalisé...

Prix : variants selon l'objet réalisé (de 5 à 25 €). Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements ».





jeu
29
nov



ven
30
nov



Colecosol : « Éloge des mils, l'héritage africain », un documentaire de Idriss Diabaté • De 17h à 19h

Ce film montre pourquoi, dans un contexte de crise alimentaire aggravée par les changements climatiques, la renaissance des cultures de mil représente une alternative nourricière d'autant plus précieuse qu'elle est ancrée dans une histoire et des savoirs encore vivants aujourd'hui en Afrique de l'Ouest (52 minutes).



La radio Les défricheurs enregistre une émission sur le OFF De 18h à 19h

Réalisation d'une émission radio hors les murs sur la consommation responsable : « Comment manger sain, local et sans pesticide ? » Un espace de parole et d'échange pour faire découvrir des acteurs locaux, des initiatives à fort impact positif social ou environnemental sur notre territoire.



AV.LAB : Fabrique tes cadeaux de Noël! • De 18h à 20h

Venez fabriquer vous-mêmes vos cadeaux de Noël! Fini les lutins, devenez les créateurs de vos cadeaux et faites rêver vos proches! Boules de Noël, animaux en bois à assembler, bijoux personnalisés, porte-monnaie en cuir personnalisé...

Prix : variants selon l'objet réalisé (de 5 à 25 €). Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements ».



Stand éphémère CoopAlim • De 11h à 20h

Découvrez la coopérative alimentaire solidaire et participative qui vous donne accès à des produits goûteux et bons pour la santé, variés et abordables, locaux et saisonniers. CoopAlim travaille avec des producteurs et des fabricants respectueux de l'environnement.



Vernissage de la nouvelle expo-vente : « BAL D'HIVER » à l'Atelier du Bain aux plantes • À 18h

Les 15 artistes de l'atelier du bain aux plantes vous accueillent pour une nouvelle expo-vente!

Exposition du 1^{er} au 23 décembre, les vendredi, samedi et dimanche de 13h à 19h. Atelier du bain aux plantes au 8, rue du bain aux plantes, Strasbourg. Entrée libre. www.atelierdubainauxplantes.com atelier.du.bain.aux.plantes@instagram



Débattre avec le Collectif Vélorution Strasbourg • De 17h30 à 19h

Le vélo pour changer le climat? Avec Alternatiba, Les Petits débrouillards et le collectif Vélorution, on passe à l'action: du vélo au climat, des mobilisations pour des pistes cyclables à la recherche d'alternatives contre le réchauffement climatique, des citoyens s'engagent!

**Ateliers culinaires participatifs • De 11 h 30 à 14 h**

Les participants de Makers for change vous transmettront leurs cultures via des ateliers culinaires qu'ils animeront afin de réaliser avec vous des mets que vous dégusterez ensuite ensemble. En partenariat avec l'association VRAC Strasbourg et Geteatout Strasbourg. **8 personnes maximum.**

Tarif : 15 €. *Inscription recommandée sur : contact@makersforchange.org*

**ENVIE Strasbourg • De 14 h à 17 h**

Atelier de sensibilisation «entretien / réparation / élimination», sous le Dôme Envie Strasbourg.

**La fanfare Cadr67 • À partir de 15 h**

Une trentaine de musiciens déambuleront autour du marché OFF à vélo.

**AV.LAB : Fabrique tes cadeaux de Noël! • De 18 h à 20 h**

Venez fabriquer vous-mêmes vos cadeaux de Noël! Fini les lutins, devenez les créateurs de vos cadeaux et faites rêver vos proches! Boules de Noël, animaux en bois à assembler, bijoux personnalisés, porte-monnaie en cuir personnalisé...

Prix : variants selon l'objet réalisé (de 5 à 25 €). *Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements ».*

**Le Stück : conférence-débat • De 15 h à 16 h 30**

Venez découvrir la monnaie locale du Bas-Rhin : le Stück pour dynamiser l'économie locale et réinventer une économie non spéculative.

**La fête avec PELPASS « paye ton Noël » débute ce samedi 1er décembre jusqu'au 4 décembre**

« Un renne en guise de cheval, une armure à la place du manteau en fourrure, le Père Noël remonte le temps pour aller festoyer comme il se doit la fin d'année au pays des chevaliers.

Venez découvrir l'épopée d'un chevalier équivoque au royaume des marabouts de sapin! ». **Voir programme complet pages 42 et 43.**

**Brunch du Marché OFF • De 11 h à 13 h**

Profitez d'un brunch dans un lieu atypique et créez si vous le souhaitez vos propres pancakes à déguster! Ludique et gastronomique, ce brunch s'adresse aussi bien aux gourmands qu'aux créatifs voulant passer un agréable moment!

**Journée dégustation avec des vigneron « nature », proposée par le Domaine Durrmann • De 11 h à 20 h**

Les vins « nature » sont à la mode sans qu'il n'y ait de définition légale ou de label pour cette approche. Des vigneron « nature » d'Alsace produisant des vins bio et sans conservateurs viennent vous expliquer leur démarche et faire découvrir leur produits.





dim
2
déc



AV.LAB : Fabrique tes cadeaux de Noël! • De 18 h à 20 h

Venez fabriquer vous-mêmes vos cadeaux de Noël! Fini les lutins, devenez les créateurs de vos cadeaux et faites rêver vos proches! Boules de Noël, animaux en bois à assembler, bijoux personnalisés, porte-monnaie en cuir personnalisé...

Prix : variants selon l'objet réalisé (de 5 à 25 €). Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements ».



BUNKER COMESTIBLE : vive le champignon! • De 14 h à 18 h

Stand de dégustation à l'aveugle pour découvrir la famille des champignons!



Desclicks : Live Coding

À travers un jeu, Desclicks propose de présenter le cycle de vie d'un produit : l'enfant se retrouve à la tête d'un bureau d'étude devant concevoir un téléphone mobile. Comment éloigner la fin de vie du produit? Comment la réparation et le réemploi interviennent avant le recyclage? Autant de questions abordées en atelier avant de terminer par la création de sculptures à base de déchets électroniques.



Programme PELPASS

Festival « Paye ton Noël ».

Voir programme complet pages 42 et 43.



AV.LAB : Fabrique tes sous-bocks gravés et découpés au laser

De 16 h à 18 h

Atelier idéal pour découvrir la précision d'une découpeuse, de type graveuse laser. Il vous permettra de rentrer chez vous avec de jolis dessous de verre pour impressionner vos convives lors de vos futurs apéros!

Prix : 15 € (adhésion au FabLab offerte). Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements. »

lun
3
déc



Programme PELPASS

Festival « Paye ton Noël ».

Voir programme complet pages 42 et 43.



AV.LAB : Création de mandalas! • De 14 h à 16 h

Venez créer votre propre mandala gravés sur bois.

Prix : 15 € (adhésion au FabLab offerte). Inscription recommandée auprès de : atelier@av-lab.net

mar
4
déc



Fin du programme PELPASS! Pelpass en fanfare

Festival « Paye ton Noël ».

Voir programme complet pages 42 et 43.



mer
5
déc



CARLJOU : Atelier céramique pour enfant • De 14 à 16 h

L'artiste céramiste, Marion Conand, propose un atelier participatif de découverte de différentes techniques et d'initiation à la céramique. Chaque participant sera libre de choisir sa technique et repartira avec sa création.

Prix : 5 €. Inscription recommandée sur : marionconand@orange.fr



COLECOSOL : C'est l'HEURE DU GOUTER! • De 16 h à 17 h

Après l'atelier céramique, les enfants pourront partager un goûter « équitable » et ainsi découvrir des produits issus du commerce équitable, de façon ludique grâce aux « petits jeux sur le commerce équitable » qui seront proposés, tout en savourant de bonnes tartines.



ENVIE Strasbourg • De 14 h à 17 h

Atelier de sensibilisation -entretien / réparation / élimination-, sous le Dôme Envie Strasbourg.



AV.LAB : Scan ta face en 3D • De 16 h à 18 h

Venez vous scanner et scanner vos proches, amis... Grâce à notre scanner 3D, repartez avec votre portrait au format numérique et pourquoi pas, si vous avez du temps et l'envie, imprimez vous vous-même!

Prix : variants selon l'objet réalisé (de 15 à 25 €).

Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements ».



Le Stück : le jeu de la monnaie • De 17 h à 18 h

Ce jeu interactif entre les participants permet d'expérimenter différents modes d'échanges (don, troc, crédit via banque, vente). Ponctué par 4 temps qui vont permettre d'en déterminer les points positifs et négatifs. *Deux séances seront proposées durant ce créneau.*

Le groupe doit être composé au minimum de 10 personnes.



Alternatiba - Lancement du Défi des Alternatives • De 18 h à 19 h

Engagez-vous concrètement pour lutter contre le changement climatique, à travers des défis collectifs et/ou individuels!



AV.LAB : Fabrique tes cadeaux de Noël! • De 18 h à 20 h

Venez fabriquer vous-mêmes vos cadeaux de Noël! Fini les lutins, devenez les créateurs de vos cadeaux et faites rêver vos proches! Boules de Noël, animaux en bois à assembler, bijoux personnalisés, porte-monnaie en cuir personnalisé...

Prix : variants selon l'objet réalisé (de 5 à 25 €). Inscription recommandée sur : www.avlab-manager.com rubrique « Inscription aux événements ».



APÉRO-DÉBAT : « Conférence sur la face cachée des banques... vos économies n'épargnent pas le climat! » • De 18 h 30 à 20 h

La NEF propose de nous éclairer sur les mauvaises pratiques des banques (projets climaticides, paradis fiscaux, démarchés commerciales non-éthiques, etc.) et nous montre que des solutions existent avec la finance éthique et les monnaies locales.

jeu
6
déc

